

المنهج البنوي

تعريف البنوية:

لتوضيح مفهوم مصطلح البنوية لا بد أولاً من الوقوف على الدلالة اللغوية له، وبالعودة إلى المعاجم اللغوية يتبيّن أنها تحدّرت من بنى ببني بناءً، فهي إذن الصورة أو الهيئة التي شيد عليها بناءً ما، وكيفية ذلك التركيب. ولا يعني ذلك عملية البناء نفسها أو المواد التي تكون عملية البناء منها، وإنما تعني كيفية تجميع وتركيب وتأليف هذه المواد لكي تكون شيئاً ما ونخلقه بهدف تأدية وظائف وأغراض معينة.

أما على صعيد المعنى الاصطلاحي الوضعي، فالبنوية هي النظر في التصميم الداخلي للأعمال الأدبية بما يشمله من عناصر رئيسة تتضمن الكثير من الرموز والدلائل، بحيث يتبع كل عنصر عنصراً آخر.

متى وأين ظهرت البنوية في النقد الأدبي؟

ظهرت البنوية في نواحٍ عديدة من نواحي الحياة، والذي يهمّنا هنا هو الحديث عن ظهورها في النقد الأدبي.

إن المدرسة البنوية، أو المنهج البنوي لم يظهر في الساحة النقدية الأدبية اللغوية إلا في منتصف القرن العشرين، وتحديداً في فرنسا في عقد السبعينات من القرن العشرين، وذلك عندما قام (تودورو夫) بترجمة أعمال الشكلانيين الروس إلى اللغة الفرنسية في كتاب بعنوان: "نظريّة الأدب، نصوص الشكلانيين الروس".

مصادر البنوية وروادها:

أول وأهم مصادر البنوية هي حركة الشكلانيين الروس، والتي ظهرت في روسيا بين عامي 1915 و1930، وقد دعت إلى العناية بقراءة النص الأدبي من الداخل، لأن الأدب من منظورهم يُعدّ نظاماً ألسنياً ذا وسائل إشارية (سيميولوجية) للواقع، وليس انعكاساً للواقع. ولذلك استبعدوا علاقة الأدب بالأفكار والفلسفة والمجتمع والتاريخ.

أما المصدر الثاني فهو (النقد الجديد) الذي ظهر في أربعينيات وخمسينيات القرن العشرين في أمريكا، فقد رأى أعلامه أن الشعر هو نوع من الرياضيات الفنية [عزرا باوند]، وأنه لا حاجة فيه للمضمون وإنما المهم هو القالب الشعري [هيوم]-، وأنه لا هدف للشعر سوى الشعر ذاته [جون كرو رانسوم].

وأما المصدر الثالث فهو ذيوع صيت علم اللسانيات الحديث، والذي يتقاطع مع المدرسة الشكلانية الروسية، ولعل هذا المصدر هو أهم مصادر البنوية، ولا سيما "اللسنية دي سوسيير" الذي يُعد رائد الألسنية البنوية، بسبب محاضراته (دروس في الألسنية العامة) التي نشرها تلامذته عام 1916 بعد وفاته. وعلى الرغم من أنه لم يستعمل كلمة (بنية) إلا إن الاتجاهات البنوية كلها قد خرجت من السنيّته، فيكون هو قد مهد لاستقلال النص الأدبي بوصفه نظاماً لغوياً خاصاً. وفرق بين اللغة والكلام:

فـ(اللغة) عندـه هي نتـاج المـجتمع لـلملـكة الكلـامية، أـمـا (الـكلـام) فهو حدـث فـرـدي متـصل بالـأـداء وبالـقـدرـة الذـاتـية لـلمـتكلـم.

وـأـمـا المصـدر الرـابـع فهو ما يـسـمى "ـحـلـقة بـرـاغـ"، وـهـي حـلـقة درـاسـية مـكـوـنة من ثـلـة من عـلـمـاء اللـغـة في بـرـاغـ -ـعـاصـمة التـشـيكــ، وـهـذـه الـحلـقة وإنـ كانـ زـعـيمـها "ـماـتيـاسـ" إـلاـ أنـ المـحرـكـ الرـئـيسـ لـهـا هو نـفـسـه مؤـسـسـ المـدـرسـةـ الشـكـلـيةـ الروـسـيةـ "ـيـاكـبـسـونـ"ـ الـذـي تـنـقـلـ بـيـنـ روـسـياـ وـبـرـاغـ وـالـسوـيدـ وـالـولـاـيـاتـ الـمـتـحـدةـ الـأـمـريـكـيـةـ، فـكـانـ أـيـنـما حلـ بشـرـ بـأـرـائهـ، وـكـانـ لـهـ دـورـ فـعـالـ فيـ نـشـرـ الـوعـيـ بـالـنظـرـيـةـ الـجـدـيـدةـ وـتـرـسيـخـهاـ فيـ أـوـسـاطـ الـمـتـقـفـينـ. وـمـنـ هـنـا التـقـطـ عـلـمـاءـ حـلـقةـ بـرـاغـ مـشـعـلـ الـدـرـاسـاتـ الـلـغـوـيـةـ الـحـدـيـثـةـ الـذـي صـبـ سـوـسـيرـ زـيـتهـ وـنـسـجـتـ الشـكـلـيةـ خـيـوطـهـ وـأـخـذـوـا يـتـحـثـّثـوـنـ بـشـكـلـ صـرـيـحـ مـتـمـاسـكـ عنـ بـنـائـيـةـ الـلـغـةـ.

هل تختلف البنوية عن الشكلانية؟

لا شـكـ أـنـ ثـمـةـ فـرـقاـ بـيـنـهـمـ، فـبـالـإـمـكـانـ رـصـدـ نـقـاطـ الـاـخـتـلـافـ بـيـنـهـمـ، وـالـمـمـتـلـةـ أـسـاسـاـ فـيـ كـوـنـ الشـكـلـانـيـةـ وـضـعـثـ "ـأـسـسـ الـاـخـتـلـافـ بـيـنـ الشـكـلـ وـالـمـضـمـونـ دـاعـيـةـ إـلـىـ الـاـعـتـنـاءـ أـكـثـرـ بـالـشـكـلـ عـلـىـ حـسـابـ الـمـضـمـونـ، أـمـاـ الـبـنـوـيـةـ فـقـدـ حـاـوـلـتـ دـمـجـ الشـكـلـ فـيـ الـمـضـمـونـ وـالـدـالـ فيـ الـمـدـلـوـلـ (ـالـمـعـنـىـ)، لـأـنـ الدـالـ الـوـاحـدـ لـاـ بـدـ أـنـ يـنـتـجـ مـدـلـوـلـاتـ مـخـلـفـةـ بـالـنـسـبـةـ لـشـخـصـيـنـ أـوـ مـتـلـقـيـنـ اـثـنـيـنـ مـخـلـفـيـنـ حـسـبـ الـتـجـارـبـ الـفـرـديـةـ. وـعـلـيـهـ يـصـيـرـ النـصـ وـاحـدـاـ وـالـقـرـاءـاتـ مـتـعـدـدـةـ".

أعلام النقد البنوي:

من أعلام النقد البنوي في الغرب: رولان بارت، وتزفيتان تودورو夫، وجيرار جينيت، وبليخانوف وغيرهم.

أما في العالم العربي فـمـنـهـمـ عـلـىـ سـبـيلـ المـثـالـ لـالـحـصـرـ: حـمـيدـ الـحـمـيدـانـيـ، وـصـلاحـ فـضـلـ، وـمـحمدـ مـفـتاحـ.

يـذـكـرـ أـنـ مـنـ أـوـاـلـ الـذـيـنـ عـرـبـتـ مـؤـلـفـاتـهـمـ، هوـ جـانـ مـارـيـ أـوزـيـاسـ، فـقـدـ تـمـ تـعـرـيبـ كـتـابـهـ "ـالـبـنـوـيـةـ"ـ عـلـىـ يـدـ مـيـخـائـيلـ مـخـولـ، وـنـشـرـتـهـ وـزـارـةـ الثـقـافـةـ السـوـرـيـةـ عـامـ 1972ـ. وـهـوـ أـوـلـ درـاسـةـ شـامـلـةـ عـنـ الـبـنـوـيـةـ تـرـجمـتـ إـلـىـ اللـغـةـ الـعـرـبـيـةـ. وـالـكـتـابـ يـقـعـ فـيـ قـسـمـيـنـ: قـسـمـ أـوـلـ عـرـفـ فـيـهـ بـالـبـنـوـيـةـ، وـعـلـاقـتـهـ بـالـمـجـالـ الـحـيـويـ، وـبـعـلـمـ الـلـغـةـ، وـبـعـلـمـ الـعـلـامـاتـ وـالـإـشـارـاتـ وـالـدـلـالـاتـ. كـمـاـ عـرـفـ بـرـوـادـ الـبـنـوـيـةـ فـيـ مـجاـلـاتـ اـخـتـصـاصـهـمـ: شـتـراـوسـ الـأـنـثـرـبـولـوـجيـ، وـفـوـكـوـ الـإـسـتـيـمـوـلـوـجيـ، وـلـاـكـانـ الـنـفـسـانـيـ، وـأـلـتوـسـيرـ الـمـارـكـسـيـ. وـأـمـاـ الـقـسـمـ الثـانـيـ فـقـدـ جـمـعـ درـاسـاتـ لـبعـضـ أـعـلـامـ الـبـنـوـيـةـ: شـتـراـوسـ (ـبـرـدـ عـلـىـ الـأـسـلـةـ)، وـجـيرـارـ جـينـيتـ (ـفـيـ الـنـقـدـ الـبـنـوـيـ)، وـبـولـ رـيـكورـ فـيـ (ـالـبـنـيـةـ وـالـتـقـسـيرـ)، وـجـانـ بـوـيـونـ فـيـ (ـسـارـتـرـ وـشـتـراـوسـ)، وـلـوـقـادـ هـوشـ فـيـ (ـالـأـنـثـرـوـبـولـوـجـيـ الـبـنـوـيـةـ).

هدف البنوية:

لقد وضع البنويون نصب أعينهم غاية كبرى تتمثل في دراسة أبنية العمل الأدبي وعلاقاته بعضها بالبعض الآخر، وكيفية أدائها لوظائفها الجمالية، واختبار لغة الكتابة الأدبية عن طريق رصد مدى تماسكتها، وتنظيمها المنطقي والرمزي، ومدى قوتها وضعفها بصرف النظر عن الحقيقة التي تعكسها.

وقد رفعوا شعاراً عريضاً وهو: "النص، ولا شيء غير النص" أي البحث في داخل النص فقط مما يُشكّل أدبيته -أي طابعه الأدبي-. وقد حاولوا من خلال ذلك علمنة الأدب، أي إضفاء الطابع العلمي للموضوع على عملية الاستغال عليه، بقصد تجاوز الأحكام المغرضة والإيديولوجية التي قد تشوه هذه الممارسة النقدية -بزعمهم.

مبادئ البنوية:

إن أبرز المبادئ التي قامت عليها البنوية هو مبدأ أن "الأدب نصٌ ماديٌّ" تام منغلق على نفسه، أي أن دراسة الأعمال الأدبية عملية تتم في ذاتها، بغض النظر عن المحيط الذي أنتجت فيه؛ فالنص الأدبي منغلقٌ في وجه كل التأويلات غير البريئة التي تعطيه أبعاداً اجتماعية أو نفسية أو حتى تاريخية، وماديٌّ في كونه قائماً على اللغة أي الكلمات والجمل. بالإضافة إلى ذلك هناك مبدأ مهم نادى به رولان بارت إلا وهو قوله: "اللغة هي التي تتكلم، وليس المؤلف" وذلك حين ضمَّن هذا التصور في مقالته «موت المؤلف» من كتابه «نقد وحقيقة»؛ وهذا يعني إلغاء شخصية الكاتب لكي يتولد المعنى بعيداً عن كل المؤثرات الخارجية. على أن بعض الدارسين يعدّ هذه المقالة من أوائل مراحل ما بعد البنوية.

هذا، وتتجدر الإشارة إلى أن البنوية لا تُعني بالمعنى بالدرجة الأولى بقدر ما تُعنِي بالآيات إنتاجه وخلفيه، فـ"البنوية" تتطلق من نقطة وجود المعنى كأمر مسلم به مفروغ منه، ومن ثم تتحول عن دراسة المعنى إلى آيات خلق المعنى حسب قواعد علمية، وهذا ما أشرنا إليه باعتباره تجاهلاً تاماً للمعنى".